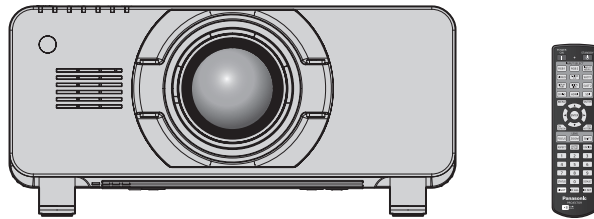


## Instrucțiuni de operare Ghid de bază

Proiector DLP™ Utilizare comercială

Model nr. PT-DZ21K2  
PT-DS20K2  
PT-DW17K2  
PT-DZ16K2



Lentila de proiecție este vândută separat.

### A se citi înainte de utilizare

Instrucțiunile de operare pentru acest proiector includ documentele „Instrucțiuni de operare – Ghid de bază” (prezentul document) și „Instrucțiuni de operare – Manual de operare” (PDF). Prezentul manual reprezintă o versiune parțială a documentului „Instrucțiuni de operare – Manual de operare”. Pentru mai multe informații, consultați documentul „Instrucțiuni de operare – Manual de operare” (PDF) aflat pe CD-ROM-ul furnizat.

- Doar documentul „Instrucțiuni de operare – Ghid de bază” (prezentul document) este furnizat în limba dvs. Pentru detalii, citiți documentul „Instrucțiuni de operare – Manual de operare” (PDF) în alte limbi.

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs Panasonic.

- Înainte de a utiliza acest produs, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile și să păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.
- Înainte de a utiliza acest produs, nu uitați să citiți „A se citi înainte de utilizare!” (➔ paginile 3 - 10).



real D 3D

# Cuprins

---

<b>A se citi înainte de utilizare! .....</b>	<b>3</b>
--	----------

## **Pregătire**

<b>Măsuri de precauție pentru operare .....</b>	<b>13</b>
Avertizări privind transportul .....	13
Avertizări privind instalarea .....	13
Securitate .....	16
Eliminarea .....	16
Avertizări privind utilizarea .....	16
Accesorii .....	18
Accesorii opționale .....	19

## **Primii pași**

<b>Atașarea/îndepărtarea lentilei de proiecție (opțional) .....</b>	<b>20</b>
---	-----------

## **Operații elementare**

<b>Pornirea/oprirea proiecteurului .....</b>	<b>21</b>
Pornirea proiecteurului .....	21
Oprirea proiecteurului .....	22

## A se citi înainte de utilizare!

**AVERTISMENT:** ACEST APARAT TREBUIE ÎMPĂMÂNTAT.

**AVERTISMENT:** Pentru a preveni defecțiunile care pot provoca incendii sau electrocutare, nu expuneți acest aparat la ploaie sau umezeală.  
Acest dispozitiv nu este destinat utilizării în câmpul vizual direct la posturile de lucru cu afișaj vizual. Pentru a evita reflexiile deranjante la posturile de lucru cu afișaj vizual, acest dispozitiv nu trebuie amplasat în câmpul vizual direct.  
Echipamentul nu este destinat utilizării într-un post de lucru video, în conformitate cu BildscharbV.

Nivelul de presiune sonoră la poziția operatorului este egal cu sau mai mic de 70 dB (A) conform ISO 7779.

**AVERTISMENT:**

1. Dacă aparatul nu este utilizat o perioadă mai lungă de timp, deconectați-l din priză de alimentare de la rețea.
2. Pentru a preveni electrocutarea, nu scoateți capacul aparatului. În interiorul aparatului nu se află piese care pot fi depanate de către utilizator. Service-ul va fi efectuat numai de către personalul de service autorizat.
3. Nu îndepărtați pinul de împământare al ștecherului de rețea. Acest aparat este prevăzut cu un ștecher de rețea de tip împământare cu trei conectori. Acest ștecher este compatibil doar cu o priză de alimentare de tip împământare. Aceasta este o caracteristică de siguranță. Dacă nu puteți introduce ștecherul în priză de alimentare, contactați un electrician. Nu anulați scopul pentru care a fost conceput ștecherul cu împământare.

**AVERTISMENT:**

Acest echipament este conform cu Clasa A a CISPR32.  
Într-un spațiu rezidențial, acest echipament poate produce interferențe radio.

**ATENȚIE:** Pentru a asigura o complianță permanentă, urmați instrucțiunile de instalare atașate. Acestea includ modul în care se utilizează cablul de alimentare furnizat și cablurile de interfață ecranate la conectarea la un calculator sau la un dispozitiv periferic. Orice alterări sau modificări neautorizate ale acestui echipament pot anula autoritatea utilizatorului de a opera acest dispozitiv.

Acesta este un echipament utilizat pentru a proiecta imagini pe un ecran etc. și nu are ca scop utilizarea ca sistem de iluminat interior într-un mediu casnic.

Directiva 2009/125/CE

**AVERTISMENT: RISC DE ELECTROCUTARE. A NU SE DESCHIDE**



Indicat pe proiector



Simbolul cu fulgerul cu vârf de săgeată încadrat într-un triunghi echilateral are ca scop alertarea utilizatorului cu privire la prezența „tensiunii periculoase” neizolate în incinta produsului care poate avea o intensitate suficientă pentru a constitui un risc de electrocutare pentru persoane.



Semnul de exclamare încadrat într-un triunghi echilateral are ca scop alertarea utilizatorului cu privire la prezența instrucțiunilor importante de operare și de întreținere (service) în documentația care însoțește produsul.

**A se citi înainte de utilizare!**

**AVERTISMENT:** ÎNTRERUPEȚI ALIMENTAREA ȘI DECONECTAȚI ȘTECHERUL DE ALIMENTARE DIN PRIZA DE PERETE ÎNAINTE DE A ÎNLOCUI UNITATEA LĂMPII.



**Numele și adresa importatorului din interiorul Uniunii Europene**

**Panasonic Marketing Europe GmbH**

**Panasonic Testing Centre**

**Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany**

## AVERTISMENT:

### ■ ALIMENTARE

**Priza de perete sau disjunctorul vor fi instalate în apropierea echipamentului și vor fi ușor accesibile dacă apar probleme. Dacă apar următoarele probleme, decuplați imediat alimentarea cu energie.**

Continuarea utilizării proiectorului în astfel de condiții poate provoca incendii sau electrocutări.

- Dacă în interiorul proiectorului pătrund obiecte străine sau apă, întrerupeți alimentarea cu energie.
- Dacă proiectorul a fost scăpat pe jos sau dacă s-a spart carcasa, întrerupeți alimentarea cu energie.
- Dacă observați fum, mirosuri sau zgomote ciudate provenind de la proiector, întrerupeți alimentarea cu energie.

Contactați un Centru de Service autorizat pentru reparații și nu încercați să reparați personal proiectorul.

**În timpul unei furtuni cu descărcări electrice nu atingeți proiectorul sau cablul.**

Există risc de electrocutare.

**Evitați orice situație care ar putea afecta cablul de alimentare sau ștecherul de alimentare.**

Dacă se utilizează cablul de alimentare atunci când este deteriorat, există riscul de electrocutare, scurt-circuite sau incendii.

- Nu deteriorați cablul de alimentare, nu îi aduceți nicio modificare, nu îl amplasați în apropierea oricăror obiecte fierbinți, nu îl îndoiți excesiv, nu îl răsuciți, nu trageți de el, nu așezați obiecte grele pe acesta și nu îl prindeți.

Contactați un centru de service autorizat pentru a efectua orice operații necesare la cablul de alimentare.

**Nu utilizați nimic altceva în afară de cablul de alimentare furnizat.**

În caz contrar, există riscul de electrocutare sau incendiu. Rețineți faptul că dacă nu utilizați cablul de alimentare furnizat pentru a împământa dispozitivul pe partea laterală a prizei, aceasta poate conduce la electrocutare.

**Introduceți ștecherul complet în priza de perete și conectorul de alimentare în terminalul proiectorului.**

Dacă fișa nu este introdusă corect, pot rezulta electrocutarea sau supraîncălzirea.

- Nu utilizați fișe deteriorate sau prize de perete care nu sunt bine fixate pe perete.

**Nu manevrați ștecherul de alimentare și conectorul de alimentare cu mâinile ude.**

În caz contrar, există riscul de electrocutare.

**Nu supraîncărcați priza de perete.**

Dacă alimentarea cu energie este supraîncărcată (de ex. folosind prea multe adaptoare), pot apărea supraîncălzirea și se poate produce un incendiu.

**Curățați ștecherul de alimentare în mod regulat pentru a preveni acumularea de praf.**

În caz contrar, există riscul de incendiu.

- Dacă se acumulează praf pe ștecherul de alimentare, umiditatea rezultată poate deteriora izolația.
- Dacă nu utilizați proiectorul o perioadă îndelungată de timp, scoateți ștecherul de alimentare din priza de putere.

Scoateți ștecherul de alimentare din priza de perete și ștergeți-l cu o cârpă uscată în mod regulat.

## AVERTISMENT:

### ■ LA UTILIZARE/INSTALARE

#### **Nu așezați proiectorul pe materiale moi de tipul covoarelor sau preșurilor din burete.**

Aceasta poate cauza supraîncălzirea proiectorului, care poate determina arderea, aprinderea sau deteriorarea proiectorului.

#### **Nu instalați proiectorul în locuri expuse umezelii sau prafului sau în locuri în care proiectorul poate intra în contact cu fum uleios sau abur.**

Utilizarea proiectorului în astfel de condiții poate provoca incendii, electrocutări sau deteriorarea componentelor. Deteriorarea componentelor (de tipul suport pentru montare pe tavan) poate determina căderea proiectorului montat pe tavan.

#### **Nu instalați acest proiector într-un loc care nu este suficient de rezistent pentru a susține întreaga greutate a proiectorului sau în partea superioară a unei zone în pantă sau instabilă.**

În caz contrar, proiectorul poate cădea sau se poate răsturna, ceea ce poate avea ca rezultat pagube sau leziuni grave.

#### **Nu acoperiți porturile de admisie/evacuare a aerului și nu amplasați niciun obiect în raza de 500 mm (19-11/16") față de acestea.**

Aceasta poate cauza supraîncălzirea proiectorului, care poate determina aprinderea sau deteriorarea proiectorului.

- Nu amplasați proiectorul în locuri înguste, cu ventilație necorespunzătoare.
- Nu amplasați proiectorul pe suprafețe textile sau din hârtie, deoarece aceste materiale pot fi aspirate în portul de admisie a aerului.

#### **Nu amplasați mâinile sau alte obiecte în apropierea porturilor de evacuare a aerului.**

Aceasta poate cauza arsuri sau vă poate afecta mâinile sau deteriora alte obiecte.

- Aerul încălzit iese prin portul de evacuare a aerului. Nu amplasați mâinile, fața sau obiecte care nu suportă căldura în apropierea acestui port.

#### **Nu priviți spre și nu vă expuneți pielea la lumina emisă de lentile în timpul utilizării proiectorului.**

Aceasta poate cauza arsuri sau pierdea vederii.

- Lumina puternică este emisă din lentila proiectorului. Nu priviți spre și nu așezați mâna direct în această lumină.
- Aveți o grijă deosebită să nu lăsați copiii mici să privească în lentilă. În plus, întrerupeți alimentarea și decuplați sursa de alimentare când nu stați lângă proiector.

#### **Nu proiectați o imagine cu capacul de lentilă al lentilei de proiecție (opțional) atașat.**

Aceasta poate conduce la un incendiu.

#### **Nu încercați să modificați sau să dezamblați proiectorul.**

Tensiunile înalte pot conduce la incendiu sau electrocutare.

- Pentru orice lucrări de inspectare, reglare și reparații, contactați un centru de service autorizat.

#### **Nu permiteți pătrunderea obiectelor metalice, obiectelor inflamabile sau a lichidelor în interiorul proiectorului. Nu permiteți udarea proiectorului.**

Aceasta poate cauza scurt circuite sau supraîncălzire, care pot determina incendii, electrocutări sau defectarea proiectorului.

- Nu amplasați recipiente cu lichid sau obiecte metalice în apropierea proiectorului.
- Dacă lichidul pătrunde în interiorul proiectorului, consultați furnizorul dumneavoastră.
- Acordați atenție specială copiilor.

#### **Utilizați suportul pentru montare pe tavan specificat de Panasonic.**

Utilizarea unui alt suport pentru montare pe tavan decât cel specificat va avea ca rezultat accidente cauzate de cădere.

- Legați cablul de siguranță furnizat la suportul pentru montare pe tavan pentru a preveni căderea proiectorului.

#### **Lucrările de instalare (de tipul suportului pentru montare pe tavan) trebuie efectuate doar de un tehnician calificat.**

Dacă instalarea nu este efectuată și asigurată corect, poate cauza răniri sau accidente de tipul electrocutărilor.

- Verificați utilizarea cablului furnizat cu suportul pentru montare pe tavan ca măsură suplimentară de siguranță pentru a preveni căderea proiectorului. (Instalați într-o locație diferită de suportul pentru montare pe tavan.)

## AVERTISMENT:

### ■ ACCESORII

#### **Nu utilizați sau manipulați incorect bateriile și consultați următoarele.**

În caz contrar, există riscul de arsuri, bateriile pot curge, se pot supraîncălzi, exploda sau aprinde.

- Nu utilizați baterii nespecificate.
- Nu încărcați bateriile uscate.
- Nu dezamblați bateriile uscate.
- Nu încălziți bateriile și nu le plasați în apă sau foc.
- Nu permiteți ca polaritățile + și – ale bateriilor să intre în contact cu obiecte metalice de tipul colierelor sau agrafelor.
- Nu depozitați sau transportați bateriile împreună cu obiecte metalice.
- Depozitați bateriile într-o pungă de plastic și nu le lăsați în apropierea obiectelor metalice.
- Verificați ca polaritățile (+ și –) să fie corecte atunci când introduceți bateriile.
- Nu utilizați o baterie nouă împreună cu o baterie veche și nu combinați tipuri diferite de baterii.
- Nu utilizați baterii cu carcasă exterioară care se exfoliază sau îndepărtată.

#### **Dacă lichidul bateriei curge, nu îl atingeți cu mâinile goale și, dacă este necesar, luați următoarele măsuri.**

- Lichidul din baterie ajuns pe pielea sau îmbrăcămintea dumneavoastră poate conduce la inflamarea sau rănirea pielii.  
Clătiți cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală.
- Lichidul din baterie care intră în contact cu ochii dumneavoastră poate conduce la pierderea vederii.  
În acest caz, nu vă frecați la ochi. Clătiți cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală.

#### **Nu îndepărtați șuruburile nespecificate în timpul înlocuirii unității lămpii.**

Aceasta poate cauza electrocutări, arsuri, răniri.

#### **Nu dezamblați unitatea lămpii.**

Dacă se sparge lampa există riscul de rănire.

#### **Înlocuirea lămpii**

Lampa are presiune internă ridicată. În cazul manipulării incorecte, există riscul de explozie și răniri sau accidente grave.

- Lampa poate exploda cu ușurință dacă este lovită de obiecte tari sau în cazul în care cade.
- Înainte de a înlocui unitatea lămpii asigurați-vă că ați decuplat alimentarea cu energie și că ați deconectat ștecherul de alimentare din priză de perete.  
În caz contrar, se pot produce electrocutări sau explozii.
- Atunci când înlocuiți unitatea lămpii, decuplați alimentarea cu energie și lăsați lampa să se răcească timp de cel puțin o oră înainte de a manipula; în caz contrar, aceasta poate provoca arsuri.
- Fiți atent/ă să susțineți capacul unității lămpii și să slăbiți șuruburile de fixare a capacului unității lămpii cu proiectorul instalat în sus, în direcție verticală, deoarece capacul unității lămpii se poate deschide și poate cădea cu toată greutatea.  
Aceasta poate conduce la răniri sau accidente grave.
- Atunci când slăbiți sau strângeți șuruburile de fixare a carcsei lămpii cu proiectorul instalat în sus, în direcție verticală, asigurați-vă că susțineți mânerul carcsei lămpii deoarece carcasa lămpii poate cădea cu toată greutatea.  
Aceasta poate conduce la răniri sau accidente grave.

#### **Nu permiteți copiilor să ajungă la șurubul de fixare a lentilei.**

Înghițirea accidentală a acestuia poate provoca un rău fizic.

- Dacă este înghițit, solicitați imediat asistență medicală.

#### **Extrageți imediat bateriile consumate din telecomandă.**

- Dacă le lăsați în unitate, acestea pot conduce la curgerea lichidului, supraîncălzirea sau explozia bateriilor.

## **ATENȚIE:**

### **■ ALIMENTARE**

**Atunci când deconectați cablul de alimentare, asigurați-vă că țineți de ștecherul de alimentare și de conectorul de alimentare.**

Dacă se trage doar de cablul de alimentare, se va deteriora conductorul și pot apărea pagube, aprinderi, scurt circuite sau electrocutări grave.

**Atunci când nu utilizați proiectorul o perioadă îndelungată de timp, deconectați ștecherul de alimentare din priza de putere.**

În caz contrar, există riscul de incendiu sau electrocutare.

**Înainte de a înlocui lentila de proiecție asigurați-vă că ați decuplat alimentarea cu energie și că ați deconectat ștecherul de alimentare din priza de perete.**

- Proiectarea accidentală a luminii poate cauza lezarea ochilor.
- Înlocuirea lentilei de proiecție fără a îndepărta ștecherul de alimentare poate conduce la electrocutare.

**Deconectați ștecherul de alimentare din priza de perete înainte de a efectua orice activitate de curățare și de a înlocui unitatea.**

În caz contrar, există riscul de electrocutare.

### **■ LA UTILIZARE/INSTALARE**

**Nu amplasați obiecte grele în partea de sus a proiectorului.**

În caz contrar, proiectorul se poate dezzechilibra și cădea, ceea ce ar avea ca rezultat deteriorarea sau rănirea. Proiectorul se va deteriora sau deforma.

**Nu vă lăsați cu toată greutatea pe proiector.**

Este posibil să cădeți sau proiectorul se poate sparge și astfel poate apărea rănirea.

- Aveți o grijă deosebită să nu lăsați copiii mici să stea în picioare pe sau să se așeze pe proiector.

**Nu amplasați proiectorul în locuri extrem de fierbinți.**

Aceasta poate cauza deteriorarea carcasei exterioare sau a componentelor interne sau poate conduce la un incendiu.

- Fiți foarte atenți în locurile expuse la lumina directă a soarelui sau în apropierea radiatoarelor.

**Nu instalați proiectorul într-un loc unde pot apărea poluarea cu sare sau gaze corozive.**

Aceasta poate determina defectarea din cauza corodării.

**Nu amplasați mâinile în fantele de lângă lentila optică în timp ce schimbați lentila.**

În caz contrar, există riscul de rănire.

**Nu stați în fața lentilei în timpul utilizării proiectorului.**

Aceasta poate cauza deteriorarea și arsuri asupra îmbrăcăminții.

- Lumina puternică este emisă din lentila proiectorului.

**Nu amplasați obiecte în fața lentilei în timpul utilizării proiectorului.**

Aceasta poate cauza un incendiu, deteriorarea unui obiect sau defectarea proiectorului.

- Lumina puternică este emisă din lentila proiectorului.

**Proiectorul trebuie transportat sau montat de două sau mai multe persoane.**

În caz contrar, pot apărea accidente cauzate de cădere.

**Deconectați întotdeauna toate cablurile înainte de a muta proiectorul.**

Mutarea proiectorului cu cablurile încă atașate poate deteriora cablurile, ceea ce poate conduce la producerea unui incendiu sau a electrocutării.

**Atunci când montați proiectorul pe tavan, evitați contactul dintre șuruburile de montare și cablul de alimentare cu elementele metalice ale tavanului.**

Contactul cu elementele metalice ale tavanului poate conduce la electrocutare.



## **ATENȚIE:**

### **■ ACCESORII**

**Nu utilizați unitatea lămpii vechi.**

Dacă este uzată, poate conduce la explodarea lămpii.

**Dacă se sparge lampa, aerisiți imediat încăperea. Nu atingeți și nu vă apropiați fața de piesele sparte.**

În caz contrar, utilizatorul poate inhala gazul emanat în momentul când s-a spart lampa și care conține aproximativ aceeași cantitate de mercur ca lămpile fluorescente, iar piesele sparte pot provoca răniri.

- Dacă credeți că ați inhalat gazul sau că gazul v-a pătruns în ochi sau gură, solicitați imediat asistență medicală.
- Consultați-vă cu furnizorul dumneavoastră privind înlocuirea unității lămpii și verificați partea interioară a proiecteurului.

**Atunci când nu utilizați proiectorul o perioadă îndelungată de timp, extrageți bateriile din telecomandă.**

În caz contrar, bateriile pot curge, se pot supraîncălzi, aprinde sau exploda, ceea ce poate conduce la producerea unui incendiu sau la contaminarea spațiului înconjurător.

### **■ ÎNTREȚINERE**

**Nu atașați unitatea filtrului de aer când aceasta este udă.**

Aceasta poate conduce la electrocutare sau defectare.

- După ce curățați unitățile filtrului de aer, uscați-le complet înainte de a le atașa din nou.

**Nu atingeți ventilatorul cu degetele sau orice altă parte a corpului atunci când înlocuiți unitatea lămpii.**

Aceasta poate cauza răniri.

**Consultați-vă cu furnizorul dumneavoastră privind curățarea părții interioare a proiecteurului o dată pe an.**

Continuarea utilizării proiecteurului în timp ce se acumulează praf în interiorul proiecteurului poate conduce la incendiu.

- Pentru taxele privind curățarea, consultați-vă cu furnizorul dumneavoastră.

## ATENȚIE:

### ■ VIZUALIZAREA CONȚINUTULUI VIDEO 3D (doar PT-DZ21K2 și PT-DS20K2)

**Pentru persoanele cu istoric medical de hipersensibilitate la lumină, afecțiuni cardiace sau sănătate fizică cu probleme nu se recomandă vizualizarea imaginilor 3D.**

Aceasta poate conduce la agravarea afecțiunilor medicale.

**Dacă simțiți oboseală sau disconfort sau alte tulburări în timp ce priviți prin ochelarii 3D, întrerupeți vizionarea.**

Continuarea utilizării poate determina probleme de sănătate. Dacă este necesar, faceți o pauză.

**Atunci când urmăriți filme 3D, este indicat să urmăriți un singur film și, dacă este necesar, să faceți apoi o pauză.**

**Atunci când urmăriți imagini 3D, de exemplu când vă jucați jocuri 3D sau când folosiți un PC unde este posibilă interacțiunea în ambele direcții, luați o pauză la fiecare 30 sau 60 de minute.**

Vizionarea pe perioade îndelungate de timp poate conduce la obosirea ochilor.

**Atunci când pregătiți conținutul, utilizați conținut creat corespunzător pentru a fi utilizat cu tehnologie 3D.**

Acesta poate conduce la obosirea ochilor sau la probleme de sănătate.

**Atunci când urmăriți imagini 3D, fiți atenți la persoanele și la obiectele din apropiere.**

Conținutul video 3D poate fi confundat cu obiecte reale, iar mișcărilor corporale corespunzătoare pot deteriora obiecte și pot conduce la răni.

**Utilizați ochelarii 3D atunci când urmăriți conținut video 3D.**

**Nu înclinați capul atunci când vizionați prin intermediul ochelarilor 3D.**

**Se recomandă ca persoanele cu miopie sau hipermetropie, cei cu vedere slabă la un ochi sau cei cu astigmatism să poarte ochelari corectori etc. atunci când folosesc ochelarii 3D.**

**Dacă imaginea apare în mod clar dublă în timpul vizualizării de conținut 3D, întrerupeți vizionarea.**

Vizionarea pe perioade îndelungate de timp poate conduce la obosirea ochilor.

**Urmăriți de la o distanță de cel puțin trei ori mai mare decât înălțimea efectivă a ecranului.**

Vizionarea de la o distanță mai mică decât cea recomandată poate conduce la obosirea ochilor. La fel ca și în cazul filmelor, dacă există benzi negre în partea superioară și inferioară a filmării, urmăriți de la o distanță de cel puțin 3 ori mai mare decât înălțimea secțiunii filmării.

**Copiii cu vârste sub 5 sau 6 ani nu li se recomandă utilizarea ochelarilor 3D.**

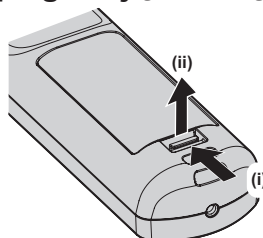
Deoarece este dificil să se măsoare reacția copiilor la oboseală și disconfort, starea acestora se poate agrava subit.

Dacă un copil utilizează ochelarii 3D, tutorii acestuia trebuie să fie conștienți de faptul că ochii copilului obolesc.

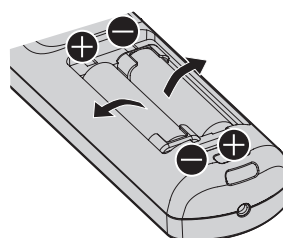
## Pentru a extrage bateriile

### Bateria pentru telecomandă

1. Apăsați pe ghidaj și ridicați capacul.



2. Extrageți bateriile.



---

## ■ Cum să vizualizați documentul Instrucțiuni de operare – Manual de operare

### 1) Porniți lansatorul aplicație.

- Introduceți CD-ROM-ul furnizat în unitatea CD. Lansatorul aplicație pornește în mod automat. Dacă lansatorul aplicație nu pornește, faceți dublu clic „Launcher.exe” de pe CD-ROM. (Atunci când se afișează ecranul de redare automată, selectați locația relevantă, astfel încât să se execute „Launcher.exe”.)

### 2) Faceți clic pe [Projector Operating Instructions] din meniu sau faceți dublu clic pe MANUALS → Index.pdf de pe CD-ROM.

- Se afișează lista cu limbile disponibile.

### 3) Selectați limba dorită.

- Documentul „Instrucțiuni de operare – Manual de operare” (PDF) se deschide în limba selectată.

## ■ Cum să vizualizați Instrucțiunile de operare pentru software și List of Compatible Device Models

### 1) Porniți lansatorul aplicație.

- Introduceți CD-ROM-ul furnizat în unitatea CD. Lansatorul aplicație pornește în mod automat. Dacă lansatorul aplicație nu pornește, faceți dublu clic „Launcher.exe” de pe CD-ROM. (Atunci când se afișează ecranul de redare automată, selectați locația relevantă, astfel încât să se execute „Launcher.exe”.)

### 2) În meniu, selectați software-ul pe care doriți să îl vizualizați și faceți clic pe [Refer To Operating Instructions] sau pe [Refer To List of Compatible Device Models].

- Se deschide documentul „Instrucțiuni de operare” (PDF) sau „List of Compatible Device Models” (PDF). (doar în limba engleză)

## ■ Cum să instalați software-ul

### 1) Porniți lansatorul aplicație.

- Introduceți CD-ROM-ul furnizat în unitatea CD. Lansatorul aplicație pornește în mod automat. Dacă lansatorul aplicație nu pornește, faceți dublu clic „Launcher.exe” de pe CD-ROM. (Atunci când se afișează ecranul de redare automată, selectați locația relevantă, astfel încât să se execute „Launcher.exe”.)

### 2) Porniți programul de instalare.

- Selectați software-ul pe care doriți să îl instalați și faceți clic pe [Install].

### 3) Efectuați instalarea.

- Atunci când se afișează ecranul de instalare, urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a instala software-ul. Consultați Instrucțiuni de operare pentru software pentru mai multe detalii. (doar în limba engleză)

---

### Notă

- Software-ul inclus pe CD-ROM-ul furnizat se execută în Windows. Pentru a instala „Multi Monitoring & Control Software”, poate fi necesar să instalați Microsoft .NET Framework. Consultați Instrucțiunile de operare pentru software pentru mai multe detalii.
- Pe Mac este posibilă doar vizualizarea Instrucțiuni de operare. Documentul „Instrucțiuni de operare – Manual de operare” (PDF) poate fi vizualizat dacă faceți dublu clic pe MANUALS → Index.pdf de pe CD-ROM.
- Pentru a utiliza fișierul PDF pentru un anumit manual de instrucțiuni, trebuie instalat Adobe® Reader®. Nu sunt compatibile alte vizualizatoare PDF în afară de Adobe Reader.

---

## ■ Mărci comerciale

- Windows și Internet Explorer sunt mărci comerciale înregistrate sau mărci comerciale ale Microsoft Corporation în SUA și în alte țări.
- Mac, Mac OS și Safari sunt mărci comerciale ale Apple Inc., înregistrate în SUA și în alte țări.
- PJLink™ este marcă comercială înregistrată sau marcă comercială în curs de examinare în Japonia, SUA și alte țări și regiuni.
- HDMI, sigla HDMI și High-Definition Multimedia Interface sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale HDMI Licensing LLC în SUA și în alte țări.
- RoomView și Crestron RoomView sunt mărci comerciale înregistrate ale Crestron Electronics, Inc. Crestron Connected™ și Fusion RV sunt mărci comerciale ale Crestron Electronics, Inc.
- DisplayPort este marcă comercială sau marcă comercială înregistrată a Video Electronics Standards Association.
- Adobe, Adobe Flash Player și Adobe Reader sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Adobe Systems Inc. în SUA și/sau alte țări.
- RealD 3D este marcă comercială a RealD Inc.
- Câteva dintre fonturile utilizate în meniul afișat pe ecran sunt fonturi bitmap Ricoh, produse și comercializate de către Ricoh Company, Ltd.
- Toate celelalte denumiri, nume de companii și nume de produse menționate în prezentul manual sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor acestora.  
Rețineți faptul că simbolurile ® și ™ nu sunt specificate în acest manual.

## ■ Ilustrațiile din acest manual

- Ilustrațiile privind proiectorul, ecranul și alte elemente pot fi diferite față de produsul real.
- Ilustrațiile privind proiectorul cu cablul de alimentare atașat sunt doar exemple. Forma cablurilor de alimentare furnizate depinde de țara din care ați cumpărat produsul.

## ■ Pagini de referință

- Paginile de referință din acest manual sunt indicate sub forma (➔ pagina 00).
- Paginile de referință la manualul PDF sau la CD-ROM-ul furnizat sunt indicate sub forma (➔ Instrucțiuni de operare – Manual de operare pagina 00).  
În acest manual, numerele de pagină care fac referire la Instrucțiuni de operare – Manual de operare sunt indicate folosind versiunea engleză.

## ■ Termen

- În acest manual, accesoriul „Telecomandă wireless/cu fir” este denumit „Telecomandă”.

# Măsuri de precauție pentru operare

## Avertizări privind transportul

- Înainte de a utiliza proiectorul, îndepărtați buretele de praf din segmentul de montare al lentilei de proiecție și depozitați-l pentru o utilizare ulterioară. Atunci când transportați proiectorul, îndepărtați lentila de proiecție înainte de a atașa buretele de praf. În mod contrar, se va acumula praf în interior și acesta poate conduce la defecțiuni.
- Transportați proiectorul cu 2 sau mai multe persoane. În caz contrar, este posibil să scăpați proiectorul, ceea ce va avea ca rezultat deteriorarea sau deformarea proiectorului sau rănirea.
- Atunci când transportați proiectorul, țineți-l ferm de partea de jos și evitați vibrațiile excesive și impacturile. Acestea pot deteriora componentele interne și pot conduce la defecțiuni.
- Nu transportați proiectorul cu picioarele reglabile întinse. Aceasta poate deteriora picioarele reglabile.

## Avertizări privind instalarea

### ■ După fixarea lentilei de proiecție, nu uitați să fixați capacul de montare a lentilei.

În mod contrar, se va acumula praf în interior și acesta poate conduce la defecțiuni.

### ■ Nu montați proiectorul în spații deschise.

Proiectorul este produs pentru utilizarea exclusivă în spații închise.

### ■ Nu montați proiectorul în următoarele locuri.

- Locuri unde pot apărea vibrații și impacturi, ca de exemplu într-o mașină sau un vehicul: Astfel se pot deteriora componentele interne sau pot apărea defecțiuni.
- Locuri din apropierea mării sau unde poate apărea gaz coroziv: Proiectorul poate cădea din cauza coroziunii. De asemenea, dacă nu se respectă această recomandare, durata de funcționare a componentelor poate fi redusă și avea ca rezultat defecțiunile.
- Lângă gurile de evacuare a unui aparat de aer condiționat: În funcție de condițiile de utilizare, ecranul poate foarte rar fluctua din cauza aerului încălzit provenit de la gura de evacuare sau din cauza aerului cald sau rece. Asigurați-vă că orificiul de evacuare al proiectorului sau al altui echipament sau aerul provenit de la aparatul de aer condiționat nu sunt îndreptate spre partea frontală a proiectorului.
- Locurile cu fluctuații mari de temperatură de tipul celor de lângă lumini (lămpi de studiu): Acestea pot scurta durata de funcționare a lămpii sau pot conduce la deformarea carcasei exterioare din cauza căldurii, care poate cauza defecțiuni.

Temperatura mediului de funcționare a proiectorului trebuie să fie între 0 °C (32 °F) și 45 °C (113 °F) când acesta este utilizat la înălțimi mai mari de 1 400 m (4 593') deasupra nivelului mării și trebuie să fie între 0 °C (32 °F) și 40 °C (104 °F) atunci când este utilizat la altitudini ridicate (între 1 400 m (4 593') și 2 700 m (8 858') deasupra nivelului mării).

Dacă utilizați filtrul de eliminare a fumului, temperatura mediului de funcționare trebuie să fie între 0 °C (32 °F) și 35 °C (95 °F). Cu toate acestea, nu poate fi utilizat la altitudini ridicate.

Dacă utilizați Înlocuitor lampă (pentru modul portret), temperatura mediului de funcționare trebuie să fie între 0 °C (32 °F) și 40 °C (104 °F) când este utilizat la înălțimi mai mici de 1 400 m (4 593') deasupra nivelului mării și trebuie să fie între 0 °C (32 °F) și 35 °C (95 °F) atunci când este utilizat la altitudini ridicate (între 1 400 m (4 593') și 2 700 m (8 858') deasupra nivelului mării). Dacă utilizați Înlocuitor lampă (pentru modul portret) împreună cu filtrul de eliminare a fumului, temperatura mediului de funcționare trebuie să fie între 0 °C (32 °F) și 30 °C (86 °F). (Doar pentru PT-DZ21K2, PT-DS20K2, PT-DW17K2)

- Lângă cablurile de alimentare de înaltă tensiune sau lângă motoare: Acestea pot interfera cu funcționarea proiectorului.
- Locuri unde există echipamente laser cu putere mare: Direcționarea unui fascicul laser spre suprafața lentilei de proiecție poate conduce la deteriorarea cipurilor DLP.

### ■ Asigurați-vă că discutați cu un tehnician specializat sau cu distribuitorul dvs. atunci când instalați proiectorul pe tavan.

Este necesar un Suport pentru montare pe tavan opțional.

Model nr.: ET-PKD520H (pentru tavane înalte), ET-PKD520S (pentru tavane joase), ET-PKD520B (Suport de montare proiector)

■ **Cereți-i unui tehnician calificat sau distribuitorului dvs. să instaleze cablurile pentru conexiunea DIGITAL LINK.**

Imaginea și sunetul se pot întrerupe dacă nu se pot obține caracteristicile transmisiei prin cablu din cauza unei instalări incorecte.

■ **Este posibil ca proiectorul să nu funcționeze corect din cauza undelor radio puternice de la stația de difuzare sau de la radio.**

Dacă există orice instalație sau echipament care emite unde radio puternice în apropierea locului instalării, instalați proiectorul într-un loc suficient de departe de sursa undelor radio. Sau, înfășurați cablul LAN legat la terminalul <DIGITAL LINK/LAN> folosind o bucată de folie metalică sau o conductă metalică împământată la ambele capete.

■ **Reglarea focalizării**

Lentila de proiecție cu claritate superioară este afectată termic de lumina provenită de la sursa de lumină și astfel focalizarea este instabilă imediat după pornirea proiectorului. Se recomandă ca imaginile să fie proiectate continuu timp de cel puțin 30 de minute înainte de reglarea focalizării.

■ **Nu instalați proiectorul la înălțimi de 2 700 m (8 858') sau mai mari peste nivelul mării.**

Dacă nu se respectă această recomandare, durata de funcționare a componentelor poate fi redusă și avea ca rezultat defecțiunile.

■ **Nu utilizați proiectorul înclinat spre dreapta sau stânga.**

Utilizarea proiectorului la un unghi vertical care depășește  $\pm 15^\circ$  poate reduce durata de funcționare a componentelor sau poate avea ca rezultat defecțiunile.

■ **Atunci când utilizați Înlocuitor lampă (pentru modul portret), instalați proiectorul cu suprafața terminalelor îndreptată în jos.**

(Doar pentru PT-DZ21K2, PT-DS20K2, PT-DW17K2)

Nu utilizați proiectorul înclinat spre dreapta și stânga, față și spate. Utilizarea proiectorului la un unghi care depășește  $15^\circ$  în orice direcție poate reduce durata de funcționare a componentelor sau poate avea ca rezultat defecțiunile.

PT-DZ16K2 nu se poate utiliza cu instalarea portret.

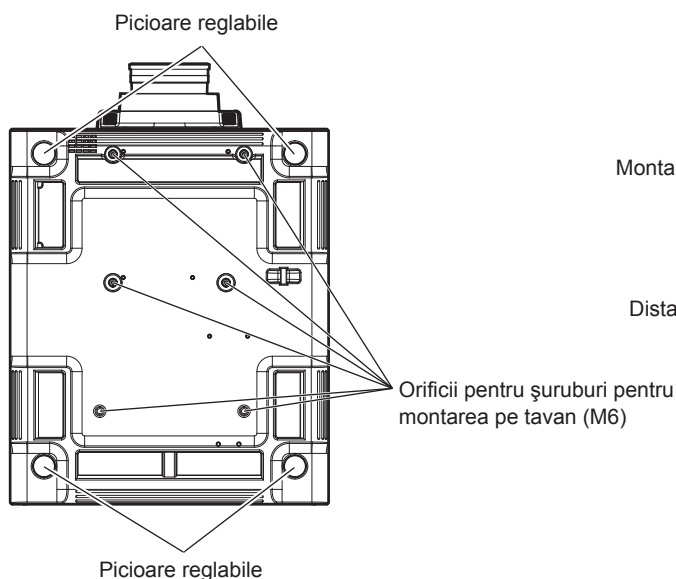
■ **Avertizări privind configurarea proiectorului**

- Utilizați picioarele reglabile doar pentru instalarea verticală pe pardoseală și pentru reglarea unghiului. Utilizarea acestora în alte scopuri poate deteriora proiectorul.
- Picioarele reglabile pot fi scoase dacă nu sunt necesare pentru instalare. Cu toate acestea, nu utilizați orificiile pentru șuruburi, de unde au fost îndepărtate picioarele reglabile, pentru a fixa proiectorul. De asemenea, introduceți doar șuruburile specificate în manualul utilizatorului privind accesoriile opționale în orificiile pentru șuruburi ale picioarelor reglabile. În caz contrar, proiectorul se poate deteriora.
- Atunci când instalați proiectorul în alt loc decât pe podea, utilizând picioarele reglabile sau suportul pentru montare pe tavan, asigurați proiectorul folosind cele șase orificii pentru șuruburi pentru montarea pe tavan (așa cum se indică în imagine).

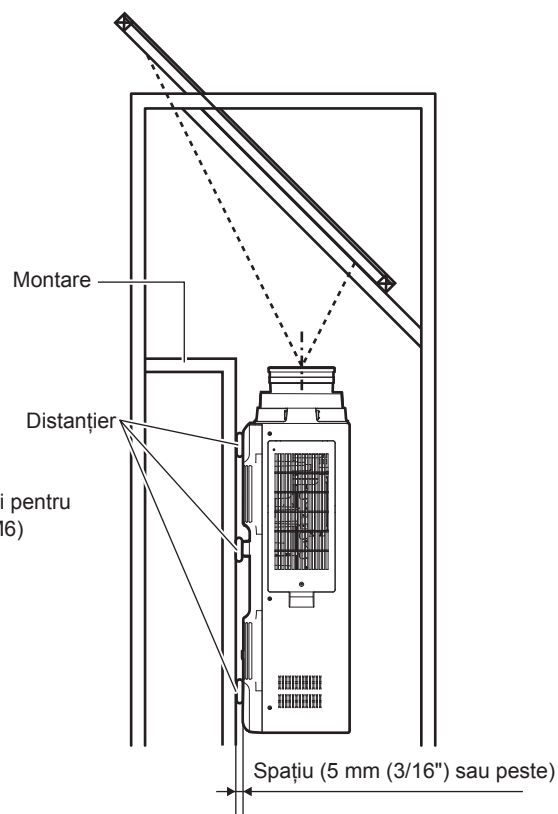
(Diametru șurub: M6, adâncime de filetare în interiorul proiectorului: 30 mm (1-3/16"), cuplu:  $4 \pm 0,5 \text{ N}\cdot\text{m}$ )

## Măsuri de precauție pentru operare

Lăsați un spațiu de cel puțin 5 mm (3/16") între partea de jos a proiecteurului și suprafața de setare prin introducerea distanțierelor (metalice) între acestea.

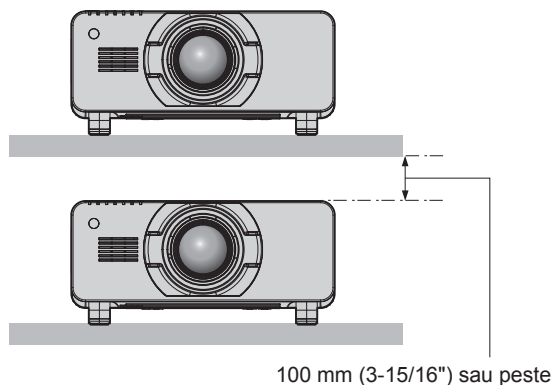
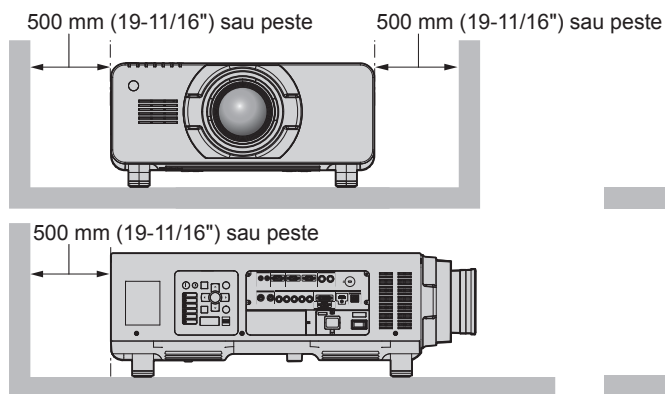
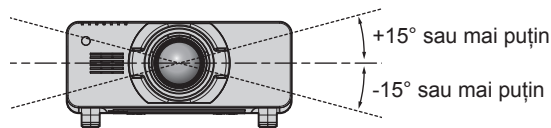
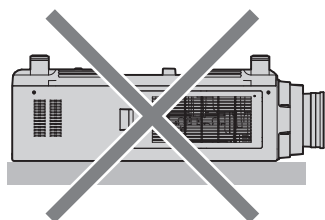
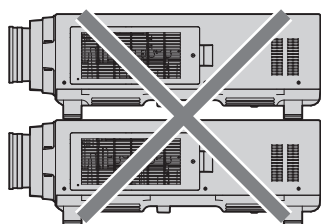


**Poziția orificiilor pentru șuruburi pentru montarea pe tavan și picioarele reglabile**



Asigurați admisia de aer în portul de admisie a aerului. În mod contrar, este posibil ca proiectorul să nu funcționeze corect.

- Nu așezați proiectoarele unul peste celălalt.
- Nu utilizați proiectorul dacă l-ați fixat de partea superioară.
- Nu utilizați proiectorul înclinat la un unghi ce depășește  $\pm 15^\circ$  față de planul orizontal.
- Nu blocați orificiile de aerisire (admisie și evacuare) ale proiecteurului.
- Împiedicați aerul cald sau rece ce provine de la sistemul de aer condiționat să sufle direct pe orificiile de aerisire (admisie și evacuare) ale proiecteurului.



- Nu instalați proiectorul într-un spațiu închis.

Atunci când instalați proiectorul într-un spațiu închis, asigurați aer condiționat sau aerisire în mod separat. Căldura de la evacuare se poate acumula atunci când aerisirea nu este suficientă, declanșând circuitul de protecție al proiectorului.

### Securitate

---

Atunci când utilizați acest produs, luați măsuri de siguranță împotriva următoarelor incidente.

- Informațiile cu caracter personal care se pot scurge prin intermediul acestui produs
- Operarea neautorizată a acestui produs de către o terță parte rău intenționată
- Interferarea cu sau oprirea acestui produs de către o terță parte rău intenționată

Luați suficiente măsuri de securitate. (➔ Instrucțiuni de operare – Manual de operare paginile 150, 174)

- Pe cât posibil, găsiți o parolă greu de ghicit.
- Schimbați-vă periodic parola.
- Panasonic Corporation sau companiile afiliate ei nu vă vor solicita niciodată parola în mod direct. Nu vă divulgați parola în cazul în care primiți astfel de solicitări.
- Rețeaua de conectare trebuie securizată folosind un firewall, etc.
- Setați o parolă pentru control web și restricționați utilizatorii care se pot autentifica.

### Eliminarea

---

Pentru a elimina produsul, întrebați autoritățile locale sau distribuitorul pentru a afla metodele corecte de eliminare.

Lampa conține mercur. Atunci când eliminați unitățile lămpii uzate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul pentru a afla metodele corecte de eliminare.

### Avertizări privind utilizarea

---

#### ■ Pentru a obține o calitate bună a imaginii

Pentru a vedea o imagine frumoasă cu contrast ridicat, pregătiți un mediu corespunzător. Trageți draperiile sau jaluzelele și stingeți luminile din apropierea ecranului pentru a împiedica lumina din exterior sau lumina provenită de la aplicile din interior să lucească pe ecran.

#### ■ Nu atingeți suprafața lentilei de proiecție cu mâna goală.

Dacă suprafața lentilei de proiecție se murdărește datorită amprentelor sau altor elemente, acestea vor fi mărite și proiectate pe ecran.

Fixați capacul lentilei furnizat pe lentila de proiecție opțională atunci când nu folosiți proiectorul.

#### ■ Cipuri DLP

- Cipurile DLP sunt de mare precizie. Rețineți faptul că, arareori, pixelii de înaltă precizie pot lipsi sau sunt permanent aprinși. Un astfel de fenomen nu indică o defecțiune.
- Direcționarea unui fascicul laser de mare putere pe suprafața lentilei de proiecție poate deteriora cipurile DLP.

#### ■ Nu mutați proiectorul și nu îl supuneți vibrațiilor sau unui impact în timpul funcționării.

Aceasta poate scurta viața motorului încorporat.

#### ■ Lampă

Sursa de lumină a proiectorului este o lampă cu mercur la presiune înaltă.

O lampă cu mercur la presiune înaltă are următoarele caracteristici.

- Luminanța lămpii scade odată cu perioada de utilizare.
- Lampa poate exploda producând un sunet puternic sau poate avea o perioadă de utilizare mai scurtă din cauza șocului, spargerii sau degradării cauzate de timpul de utilizare cumulat.
- Durata de viață a lămpii depinde în mare măsură de diferențele individuale și de condițiile de utilizare. În special pornirea/oprirea repetate deteriorează mult lampa și afectează durata de funcționare a lămpii.
- Utilizarea continuă timp de o săptămână va deteriora lampa. Degradarea lămpii cauzată de utilizarea continuă poate fi redusă folosind meniul [PROJECTOR SETUP] → [LAMP RELAY].
- În cazuri rare, lampa explodează la scurt timp după pornirea proiecției.



- Riscul de explozie crește atunci când lampa este utilizată după expirarea ciclului de înlocuire. Nu uitați să înlocuiți unitatea lămpii în mod regulat.  
(„When to replace the lamp unit” (➔ Instrucțiuni de operare – Manual de operare pagina 184), „How to replace the lamp unit” (➔ Instrucțiuni de operare – Manual de operare pagina 184))
- Dacă lampa explodează, gazul din interior este eliminat sub formă de fum.
- Se recomandă depozitarea unității lămpii de înlocuire pentru situații de urgență.

### ■ Calculator și conexiunile la dispozitivul extern

- Atunci când legați un calculator sau un dispozitiv extern, citiți cu atenție manualul pentru a vedea utilizarea cablurilor de alimentare, precum și a cablurilor izolate.

### ■ Vizualizarea imaginilor 3D

(Doar pentru PT-DZ21K2, PT-DS20K2)

Proiectorul poate afișa intrarea de semnal video 3D în diferite formate, de tipul „frame packing”, „side by side”, etc. Trebuie să pregătiți dispozitivele externe pentru vizualizarea imaginilor 3D (de tipul ochelarilor 3D, dispozitivelor de ieșire a semnalului video), adecvate pentru sistemul dvs. 3D. Conexiunile proiectorului și dispozitivelor externe variază în funcție de sistemul 3D ce trebuie folosit, a se vedea instrucțiunile de operare ale dispozitivelor externe utilizate.

Consultați „List of 3D compatible signals” (➔ Instrucțiuni de operare – Manual de operare pagina 212) pentru tipurile de semnale video 3D care pot fi utilizate împreună cu proiectorul.

## Accesorii

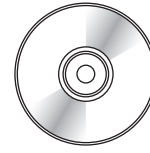
---

Asigurați-vă că, împreună cu proiectorul, vă sunt furnizate următoarele accesorii. Numerele incluse în < > indică numărul de accesorii.

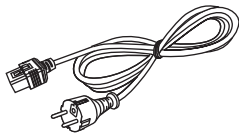
**Telecomandă wireless/cu fir <1>**  
(N2QAYB001052)



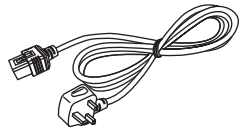
**CD-ROM <1>**  
(TXFQB02WNLZ)



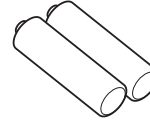
**Cablu de alimentare**  
(K2CM3YY00007) <1>



(K2CT3YY00014) <1>



**Baterie AA/R6 <2>**



(Pentru telecomandă)

**Șurub de fixare a lentilei <1>**  
(XYN4+J18FJ)



---

## Atenție

- După despachetarea proiectorului, eliminați corespunzător capacul cablului de alimentare și materialele folosite pentru ambalare.
- Nu utilizați cablul de alimentare furnizat pentru alte dispozitive în afară de acest proiector.
- Pentru accesoriile care lipsesc, consultați distribuitorul.
- Depozitați componentele mici în mod corespunzător și nu le lăsați la îndemâna copiilor mici.

---

## Notă

- Numărul de accesorii ale modelului poate fi modificat fără nicio notificare anterioară.

## Conținutul CD-ROM-ului furnizat

Conținutul CD-ROM-ului furnizat este următorul.

Instrucțiune/listă (PDF)	Instrucțiuni de operare	
	Multi Monitoring & Control Software Instrucțiuni de operare	
	Logo Transfer Software Instrucțiuni de operare	
	List of Compatible Device Models	Aceasta este o listă pentru modelele cu afișaj (proiector sau afișaj cu ecran plan) care sunt compatibile cu software-ul prezent pe CD-ROM, precum și restricțiile referitoare la acestea.
Software	Multi Monitoring & Control Software (Windows)	Acest software vă permite să monitorizați și să controlați mai multe afișaje (proiector sau afișaj cu ecran plat) legate la LAN.
	Logo Transfer Software (Windows)	Acest software vă permite să transferați imagini originale pe proiector, ca de exemplu siglele companiei ce trebuie afișate atunci când pornește proiecția.

## Accesorii opționale

Accesorii opționale (denumirea produsului)	Model nr.	
Lentilă de proiecție	Lentilă de mărire	ET-D75LE6, ET-D75LE8, ET-D75LE10, ET-D75LE20, ET-D75LE30, ET-D75LE40
	Lentilă cu focalizare fixă	ET-D75LE50, ET-D75LE90
Suport pentru montare pe tavan	ET-PKD520H (pentru tavane înalte), ET-PKD520S (pentru tavane joase), ET-PKD520B (Suport de montare proiector)	
Cadru	ET-PFD510	
Înlocuitor lampă	ET-LAD520 (1 buc), ET-LAD520F (4 buc)	
Înlocuitor lampă (pentru modul portret)	ET-LAD520P (1 buc), ET-LAD520PF (4 buc) (Compatibilă doar cu PT-DZ21K2, PT-DS20K2, PT-DW17K2)	
Înlocuitor filtru	ET-EMF510	
Software de avertizare rapidă (Licență de bază/licență pe 3 ani)	Seria ET-SWA100*1	
Set de upgrade	ET-UK20 (Compatibil doar cu PT-DZ21K2, PT-DS20K2)	
Set de upgrade pentru reglajul automat al ecranului	ET-CUK10 (Compatibil doar cu PT-DZ21K2, PT-DS20K2)	
Cutie interfață digitală	ET-YFB100G	
Comutator DIGITAL LINK	ET-YFB200G	

\*1 Sufixul atașat la Model nr. diferă în funcție de tipul licenței.

### Notă

- Numărul de accesorii opționale ale modelului poate fi modificat fără nicio notificare anterioară.
- Pentru detalii privind filtrul de eliminare a fumului, consultați distribuitorul.

## Atașarea/îndepărtarea lentilei de proiecție (opțional)

---

Mutați poziția lentilei în poziția de bază înainte de a înlocui sau îndepărta lentila de proiecție. (➔ Instrucțiuni de operare – Manual de operare pagina 67)

Pentru a vedea pașii necesari pentru a fixa/îndepărta lentila de proiecție, consultați „Attaching/removing the projection lens (optional)” (➔ Instrucțiuni de operare – Manual de operare pagina 50).

### Notă

---

---

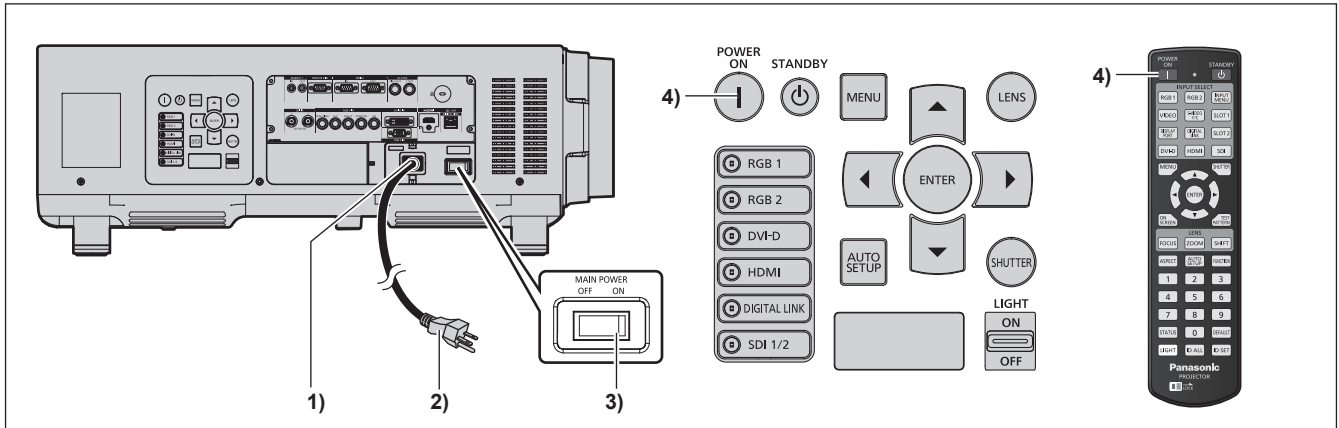
- În cazul lentilei cu focalizare fixă (Model nr.: ET-D75LE90), măsurile de precauție privind manevrarea lentilei și procedurile de fixare/îndepărtare a capacului de montare a lentilei diferă. Consultați Instrucțiunile de operare pentru ET-D75LE90 pentru mai multe detalii.

# Pornirea/oprirea proiecteurului

## Pornirea proiecteurului

Instalați lentila de proiecție înainte de a porni proiecteurul.

Îndepărtați mai întâi capacul lentilei.



**1) Conectați cablul de alimentare la proiecteur.**

**2) Conectați fișa de alimentare la o priză.**

- (c.a. 200 V - 240 V 50 Hz/60 Hz)

**3) Apăsați partea <ON> a întrerupătorului <MAIN POWER> pentru a porni alimentarea.**

- Indicatorul de alimentare <ON (G)/STANDBY (R)> luminează roșu, iar proiecteurul intră în modul inactiv.

**4) Apăsați butonul pornire alimentare <|>.**

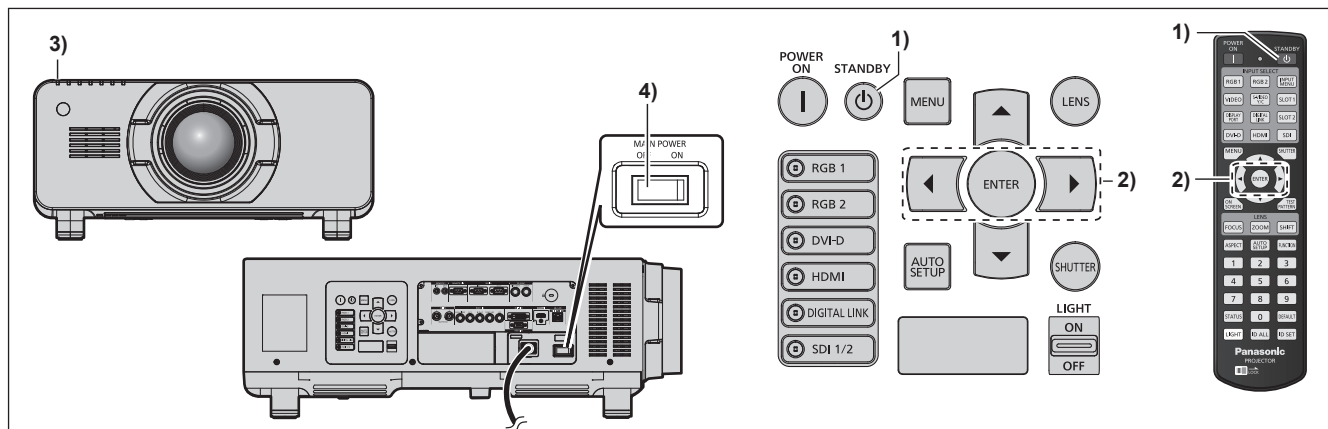
- Indicatorul de alimentare <ON (G)/STANDBY (R)> luminează verde și imaginea va fi proiectată în curând pe ecran.

\* Pentru mai multe detalii, consultați „Instrucțiuni de operare – Manual de operare” de pe CD-ROM-ul furnizat.

### Atenție

- Utilizarea proiecteurului cu capacul lentilei fixat poate conduce la încălzirea dispozitivului și, ulterior, la incendiu.

## Oprirea proiecteurului



**1) Apăsați butonul alimentare inactivă <⏻>.**

- Se afișează ecranul de confirmare [POWER OFF(STANDBY)].

**2) Apăsați ◀▶ pentru a selecta [OK] și apăsați butonul <ENTER>.**

(Sau apăsați din nou butonul alimentare inactivă <⏻>.)

- Proiectarea imaginii se va întrerupe, iar indicatorul de alimentare <ON (G)/STANDBY (R)> de pe corpul proiecteurului va lumina portocaliu. (Ventilatorul continuă să funcționeze.)

**3) Așteptați până când indicatorul de alimentare <ON (G)/STANDBY (R)> de pe corpul proiecteurului luminează roșu (iar ventilatorul se oprește) timp de 170 de secunde.**

**4) Apăsați partea <OFF> a întrerupătorului <MAIN POWER> pentru a opri alimentarea.**

\* Pentru mai multe detalii, consultați „Instrucțiuni de operare – Manual de operare” de pe CD-ROM-ul furnizat.

## Informații pentru utilizatori privind colectarea și eliminarea echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Aceste simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documente însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere. Pentru tratarea adecvată, recuperarea și reciclarea produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le depuneți la punctele de colectare corespunzătoare, în conformitate cu legislația dumneavoastră națională și cu Directivele 2002/96/CE și 2006/66/CE.

Prin depunerea corespunzătoare la deșeuri a acestor produse și baterii, veți ajuta la salvarea resurselor valoroase și la prevenirea efectelor potențial negative asupra sănătății umane și asupra mediului care, în caz contrar, pot apărea din cauza procesării necorespunzătoare a deșeurilor.



Pentru mai multe informații despre colectarea și reciclarea produselor și bateriilor vechi, vă rugăm contactați autoritățile locale, serviciul dumneavoastră de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați achiziționat produsele respective.

Este posibil ca depunerea incorectă la deșeuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.



### **Pentru utilizatorii comerciali din cadrul Uniunii Europene**

Dacă doriți să eliminați echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

### **Informații referitoare la depunerea la deșeuri pentru alte țări situate în afara Uniunii Europene**

Aceste simboluri sunt valabile doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să eliminați aceste produse, vă rugăm să contactați autoritățile dumneavoastră locale sau furnizorul dumneavoastră pentru a afla care este metoda de eliminare corespunzătoare.

### **Notă pentru simbolul de baterie (ultimele două exemple de simboluri):**

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerințele stabilite de Directiva pentru elementul chimic în cauză.

# Panasonic Corporation

Web Site : <http://panasonic.net/avc/projector/>

© Panasonic Corporation 2016

M0416NN0 -Y1